

БАРБАЦИ INSEMNAЦИ

БИСЕРИЧЕИ РОМЪНИЛОР.

Иаков Stamati

Mitropolit Moldovei.

(зрмаре*).

Kodika чивилъ а Молдовеи, в конглезъире кз дритъл каноник шв кз ачел Роман**) зиче: (§.769) „Monaxii п'ащ вое съ оръндзеаскъ pentръ челе кьштigate дин алте прележъри, дъпъ аледереа виедеи monaxичешти, кьчи ачеле toate се кьвинъ Monastirei.“ Съв нъме де Monaxi де ла sine се внделеръ шв трептеле маи вналте а ачестеи тарме, адикъ: Mitropolitii шв Ерзмении. Еар съв нъме дин алте прележъри лецислаторъл внделеце тоатъ авереа, афаръ де ачеа венитъ Monaxiи prin моншенире де ла рзде, (§. 766 дин К. Ч.) шв каре се кьвине Мънъстиреи внде Monaxi шв'ащ авът metaniea, кьчи де внде айзреа ар фи пьтът ел а о до-

*) Bezi № 3.

**) Apostolestiile Kanoane 38 шв 40, дин sinodъл IV 22 ал VI 35. Ачел дин Картадена 30, 40, 897, 102. Новелме лъи Iustinian, 123. Кан. 51.

вънди? Еар metania Mitropolitъли, а Episcopilor шв а Ерзменилор фиинд Statъл, кьчи ел оръндзеште ла асемине постъри вналте, апои tot Statъл ле шв este клирономъл.“

Вн тимпъл Фанариотилор фие-каре domn зичеа ка Лъдовик XIV: l'etat c'est moi! (Statъл sint ещ). Tot вндегемеа лор дар се шв конституаръ клирономии универсали а Mitropolitilor, а Episcopilor шв а Ерзменилор дин Молдова, ка вни че се sokotia metania лор.

Ачесте обичивинци ащ kontenit нъмаи внапъл 1843; де атънче моншениторъл марилор dignitari а Клеръли este Departamentul bisericesk.

Слъбичизнеа де а адъна вани, слъбичизне каре п'ар тревъи съ о айбъ ачеи че ка сингъръ фамилие ащ нъмаи фамилия лъи Христос, адикъ сърачии!, о аеа кз деосъбире Episcopъл де Хъши Inocentie, предечесоръл лъи Иаков. Вн тимпъл де 15 анъ кьт ел окърмъисе ачестъ Епархие, ел нъ се окънасе декът де а адъна вани, внтр'о ладъ де фер че о цинеа съв криватъл сещ, шв пре каре о визита маи дес декът алтаръл Episcopiei. Кънд ел дар се съврши дин виеауъ, маре вькърпе авъ клирономъл сещ, Domnъл Александръ К. Маврокордат, шв мареи фъ шв клирономия! Вн пенъмита ладъ се гъсиръ треи съте де мии де леи карии, вн ачел тимп кънд галбенъл ера шесе леи, фъчеа 50,000 гал-

binî. Episcopul Iakov s'eb okî k'rbîa se r'đik' lada şi se trimise la Domnie, k' deosebire ōimit de a'ceast' s'cenz', se hot'ri ka s' ōi des-moşteneask' pre klironom' seŝ, ōnk' în viea-ŋ' ōiind, adik': k' la moarte sa s' ōi lese n'şma' datorii. De a'cea în episcopatul seŝ el f'k' k' tot'la din kontra de ce f'k'şse Inocen-tie. A'cest din ōrm' în tot timp'la k'ł f'şese în X'şii n'ş b'şse şi k'ş n'ci la biserika Ka-tedral', n'ci la rezidenŋa sa. Toate zidiri-le era n'şma' r'şine. Akaret'şile de ne la moşii era ōnk' în mai tik'loaş' stare, de se n'ştea. Episkopia era f'şr' preoŋi, f'şr' diaconi, f'şr' psaldi, f'şr' veshminte. Masa Episcop'şii n'ş a'cea hran' pentr'ş cel f'łm'şnd, şi m'şna sa era ink'ş pentr'ş cel linsit. Iakov se au'k' de îndat' de reŋoit Katedrala, şi rezidenŋa Epis-kopeask', o ink'şn'şr' k'ş şi zid, ş' o înf'ş-m'şsed' k'ş o gr'şdin' kare se ŋine şi ast'zi.

Katedrala se împopor' k'ş sl'şjitor' şi k'nt'şreŋi a'leşii. Veshmintele cele mai sk'şmne se ad'şer' de la Veneci'a; toate biseriŋile din E-par'şie priim'ir' k'şr'şii în dar de la Episkop. Moşii-le Episkopiei se înzestrar'ş din noŝ k'ş akaret'şii gospod'şreŋii; viile, kare era k'ş de-s'şv'şşire p'şr'şđinite, se ridikar'ş ear'şii la ha-rar. Dar ce era mai vrednik de laz'ş şi mai rar ne at'şne, f'ş skoala p'şblik' înŋindat' de Iakov pentr'ş l'şminarea biserikanilor şi a mi-renilor. F'łm'şn'şii şi linsii'şii înv'şdar'ş din noŝ a k'şnoaşte dr'şm'şla Episkopiei. Şi a'şa Iakov is-şv'şii k'ş la înčenşşla an'şii toate veni'şşile sa-le era kel'şite, nead'şn'şnd la s'şr'şit'şla an-şii dek'ş vine-k'şvint'şile seracilor. Deosebi-re'a era k'ş Episkop'şla Inocentie se ink'şna zel-şii Mammon, iar Episkop'şla Iakov adora n'şma' pre D'şmneşez'şla f'şacerilor de vine.

Iakov dar, sl'şbit de ŋei linsii'şii, n'ş n'ştea de-k'ş se ŋie şpit de ŋei din targa sa ce n'şi se-m'şna. P'şrtarea sa xristian'ş era şi rimne şi şi şkanal; şi şn'şla şi a'şşla trev'şia skos din

biserika l'şi Xristos! Prileşşla se înŋeŋi'ş în-k'şr'şnd. În 24 Avg'şst 1787, şi noŝ res'şo'ş is'şb-kniş'ş între Poarta Otoman'ş şi R'şsia. K'şr'şnd d'şn'ş a'ceea, (Febr'şarie 1788) Împ'şrat'şla Io-sef II. ōi'ş şnişe armele k'ş a le împ'şrat'şii R'şsesk; şi prinŋinatele se f'şk'şser'ş ŋentr'şla l'şntelor. Pe de'şart veni'şr'ş ear'şii veilik'şşile, rek'şizii'şile de prod'şkt'şri, jaf'şşile, omor'şşile, bej'şniile, ser'şia şi toate a'cele nenor'şŋiri kare, de la 1711 i-aŝ fost tik'şloaş'a parte în toate res'şo'şele ce aŝ eksistat între T'şr'şia şi amb'şđioaş'a sa meŋi'şş. A'ştro-R'şşii s'şş ŋe-neral'şii Prinŋii Kob'şrg şi Hohenlohe, S'şvarov şi Potemkin, k'ş toat'ş eroika ap'şrare a Dom-n'şii ŋerei M'şnten'şii, Nikola'ş Mavrogeni, şi a mare'şii Bizir'ş în persoan'ş, f'şr'ş pret'ştinde-ne bir'şitor'ş.

Dom'şla Moldovei, Aleksandr'ş Insilant, f'ş prins în I'şii şi trimis la ŋer'şşii; iar ok'şr-m'şşirea ŋerei f'şşese ink'şredindat'ş şn'şii Divan al-k'şşit de voier'şii s'şş prezidenŋia ŋeneral'şii A'şstriak Elmnt. O m'şl'şime de T'şr'şii prin'şii din res'şo'ş la b'şş.ii-le de Isma'şl, B'şşla şi a'ştele, se trimiser'ş la X'şii. Iakov n'ş v'şş în a'cest'şla dek'ş nişte nenor'şŋii şi soldaŋi a S'şltan'şii, s'şzeran'şla ŋerei, pre kare şi pre-ŋ'şla şi Moldovan'şla se simŋi dator de a'ş a'şista. Sokotind k'ş veni'şşile Episkopiei n'ş le n'ştea mai bine întrev'şnŋa dek'ş într'ş a le veni în a'şistop, el amanet'ş şn'şii jidan, ne do'ş an'ş, veni'şşile moşiiilor, ŋiind k'ş, k'şm am sn'şş, el a'şea l'şşdat'şla ob'şŋe'ş de a kel'şii k'şr'ş în Ian'şa-rie k'şşit'şile an'şii viitor, şi mai sk'şrg'şnd şi n'şŋiile Archidiacon'şii, a preoŋilor şi a psal-ŋilor, ad'şn'ş 16,000 lei; k'ş a'ceast'ş som'ş res-k'şm'şr'ş din m'şşile R'şşilor ŋinŋi s'şte de T'şr'şii, pre kari'ş, îmber'şk'şnd'şii mai înt'ş şi ŋ'şnd'şle şi ban'ş de dr'şm p'şn'ş la Konstantinopol, ŋi tri-mise neşkeş S'şltan'şii Selim III kare, tok-ma at'şne, (7 April. 1789) ŋrmase l'şi Abd'şl-Xamid ne tron'şla Pad'şahilor.

О асемине фантэ ера тэкэ пепілдзіт! Ла чел інтыз азз десуре еа, Мітрополітэ Леон копвѣкѣ воіерімеа, ші кэ сфатэя обштеск се хотърі не де о парте а се фаче кърэ џенераліі арміеі аліате о јалэз де інкінтчізне, кэм се зічеа не атэчче, protestând în пэ меле цереі în контра а опі че пэртэшіе ла сімдіріме ші пэртареа Епіскопэлі де Хэші; јар не де алтэ, а се чере арестареа апостатэлі Іаков, каре ші інџблеџеа аша де пэјін даторііле де преот Хрістіан ші де патриот Молдован. Іаков фэ дар смэяс дін міјлокэя сепачілор ші де ла поалеле бісерічеі; ші, інкэптізрат де о пэмероасэ ші аспрэ ескортэ, фэ тріміс ін лагэрыя де ла Хотін. Норочіре јнсэ кэ ла Хотін се гіндіа алмнтреле декът ін Јаші. Інфэјішат дінainteа Прінџэлі Ковэрг, џенералісімэя арміеі Австріане, вэрват де ресвоіш ші де інімэ, Епіскопэя нічі авз требэјінџде а се десвіновэјді. Ковэрг, афлэнд казза арестреі ліі, се тэјдіні де а'л яра пре дінсэя пентрэ крештінеаска са фантэ, ші пре клерэя Молдовеі пентрэ кэ авеа ян асемине архіереф. Пэс де јндатэ јн лібертате, тратат ла маса прінџэлі, компліментат де тоатэ џенералітатеа Австріанэ, ші апоі јновэршіт де о ескортэ каре акэм ера де о пор, еар пэ де пазэ ка ла веніреа са, Іаков се јнтэрпэ кэрънд ін Епархія са, янде фэ обіектэя пріміреі чеі маі ентэсіасте; ші янде. апэрат де ноџе вірі ші прігонірі прін ян декрет ајторграф а џенералісітэлі, петрекэ јн лініште пэръ ла інкіеереа пэчеі каре се фэкэ кэ Австріа ла Шіштот в 4 Април, К. N. 1791, ші кэ Рэсія ла Јаші јн 29 Декетврие ачелэјаш ан.

Нічі о фантэ фэрэ платэ! зіче ян проверэ рџтэнеск. Ачест адевр нічі одатэ пэ се доведі маі біне декът јн оказіа де фадэ. Јнтре пріншіі де ресвоіш Тэръчі, рескэмптраці де Іаков, се афла ші фііэя яні дін раџеалеле Порџеі каре, дэпэ сэіреа пэ трон а ліі Selim ајіснесе а фі

фаворітэя чел маі mare а Sэltанэлі. Ачест тіпэ, пэстрэнд кэ рекэноштіңэ јн ініма са пэтеле фэктэоріэлі сеџ де біне, јндатэ че ајіснесе јн Konstantinopol авз де чеа інтэ даторіе де а адэче фэмоаса пэртаре а Епіскопэлі де Хэші ла кэноштіңа імператэлі, кареле се ші хотърі а о респлэті інтр'яні кін вреднік де ян імперат. Дејі, кіемэнд не Патриархэя, Selim јл јнтреџэ каре ера постэя чел маі јналт јн бісеріка Молдовеі?

Пэrintеле Optodoksілор арэтындэјі кэ чеа маі mare дірнітате ера де а фі Мітрополіт: Еі біне! јі респэнсе Sэltанэя, Іаков, Епіскопэя де Хэші, лібераторэя солдацилор меі, сэ фіе Мітрополіт Молдовеі! Оказіа ера де фадэ. Леон Мітрополітэ се севіршісе дін віеадэ, јн міјлокэя ресвоішлі. Рэшіі пэсесерэ јн локэ-і локотенент саџ ве кіл, кэм се зічеа атэччеа, пре Амброзіе, архіеіскоп де ла Пэлтава; јар одатэ кэ петраџереа лор се хотэрісерэ а ріндіі ші кіар Мітрополіт статорнік. Ші аша ші пэмірэ пре ян Архіереф Гаврііл, ом јнвэјдат ші кэ пэртэрі вэне. Јнсэ нічі јнвэјдэтра са, нічі непріхэніта са віеадэ пэ ера де ајіснес пентрэ ал пэстра не тронэя спірітэял а Молдовеі, не каре јл пэсесе ян гэверн стрэјн.

Кэм дар пачеа се јнкіеџ, Selim III іскэлі доџе хатішеріфэрі: чел інтэ, рэндэія Domn Молдовеі пре Aleksандрэ Морэз, ші чел ал доіле, пэміа не Іаков Епіскопэя де Хэші, Архіеіскоп Сэчевеі ші Мітрополіт Молдовеі.

Јндатэ дэпэ сосіреа јн Јаші а поэлі Domn, алесэя де кэтрэ Рэші Гаврііл фэ пэс јн фере, ші тріміс ла Konstantinopolі, янде пэмаі талантеле ші кэръденіа віеџеі саде прівате пэстрэ а'л фери де о педеансэ ші маі реа, пентрэ кэ дін тэлі стрэіне пріімісе окэртэіреа спірітэял а янеі цери васале Sэltанэлі. Пэс јн лібертате, пэмаі

дъпъ стъръиндіе Sinodalъі patriarхическ, каре доріа ал ведеа ін синл сеѣ, Гавріил се петресе ін Кримънде протекторіі сеі Іл ріндзіръ Архіепископ Готіеі, къ о леафъ де 12,000 рубли де арѣнт не ан, пзміндъл маі тързіѣ ші Кавалер ординдлхі сф. Андреіх.

Іар ін Іаші, потривіт хатшеріфлхі Селтанхлхі Selim III, се statornічі Іаков Мітрополіт Молдовеі!

(ва зр ма)

Фолосінга зндї дрѣм де фер.*

Din nenorocire astfel este calea în care се афлъ Молдова; ea аѣ fost întрекътъ къ наші де зріеші, ші нз поате маі мълт се ціе конкърінга дін стрѣінзтате ін позіціа еі де фадъ.— Ніще цввіі де фер, върсате ла Іакобені, аѣ costat кѣте 46 парале де окъ де адъс пълъ ла Іаші, кѣнд tot де ачест фел де цввіі, комедате ін Енглітера, нз с'аѣ пльіт, пълъ ла Галаці, декът 25 парале де транспорт. Грѣлл костъ маі мълт де кѣрат дін лъзнтрѣл церіі пълъ ла Галаці декът де аколо пълъ ін Енглітера.—

Молдова аре маі 75 лере де ѣтіндепе ін чеа маі mare а са лѣнциме. Къ toate ачесте, не кѣнд ла хотареле Австріеі о експортацие де грѣне екстраордінаръ се фъчеа ін 1854 къ прецѣрї neste мѣсъръ, партеа де цїос а Молдовеі ера плінъ де продъкте не каре нз се пѣтеа вінде нічї мѣкар къ цїзмътате де прец дін лінса мїјлоачелор де а ле кѣра.

Дѣнъ Дл Шеваліер, rezistinга знеі грѣтъці, трасъ ін о трѣсъръ не зп дрѣм бзн, не шес, варіеазъ де 3-4 ла сѣтъ. Ін практикъ се поате сокотї, зіче ел, ка 200 кілограме (156 1/2 окъ) інкѣркѣтра зндї кал бзн, мергѣнд ла нас не зп дрѣм бзн, ші ла 1000 де кілограме (782 1/2 окъ), фѣръ а се сокотї трѣсѣра, грѣтатеа не каре

* Bezi N° 3.

зп кал бзн tot деазна поате сѣ трагъ. Не зп дрѣм де фер rezistinга este де зече орї маі мїкъ декът не зп дрѣм бзн.— О локомотівъ де о пѣтере де 50 каі, інфѣдїшѣнд 100 де каі аебеа, нз поате фї інлокаѣ де кѣт prin 1000 де каі де хамѣ, pentрѣ деосебіреа rezistinгеі. Маі адъ-отгѣндѣсе кѣтрѣ ачеста ачѣеа а репецізнеі, се поате чїнева інкредінга къ пѣтерѣл каллор че ар пѣтѣ інлока о локомотівъ де о пѣтере nominalъ де 50 каі, трѣвзе а се сѣи кѣт де пѣдїн ла 3000.

Сѣ фачем апликаціа ачестор теорїі къ мїјлоачеле де transport обїчїнзїте ін Молдова:

Дакъ rezistinга грѣтъціі де tras este де 3-4 ла сѣтъ не зп дрѣм бзн ші къ трѣсѣрї віне інгрїјїте, трѣвзе сѣ прїїмїм къ, не дрѣмѣрїле поастре ші къ каръ че н'аѣ нічї осїі де фер нічї шїне, rezistinга трѣвзе сѣ фїе чел пѣдїн інтреїтъ.

Este vedepat къ зп воѣ нз поате траѣе не дрѣмѣрїле поастре маі мълт де 200 окъ, саѣ 255 кілограме; трѣвзе дар патрѣ вої pentрѣ а інфѣдїша зп кал каре, не дрѣмѣрїле де Франціа, траѣе о мїе де кілограме саѣ 782 1/2 окъ; prin зрмаре, pentрѣ о мїе де каі че інфѣдїшеазъ о локомотівъ де 50 каі, не-ар трѣвзі 4000 вої. Акъм де нз сѣ ва сокотї декът де 6 орї маі mare деосебіреа репецізнеі, се ва відѣ къ трѣвзескѣ 24,000 де вої супре а інлока о локомотівъ де пѣтереа маі сѣс зісѣ, саѣ 48,000 дакъ локомотїва ар фї де пѣтереа nominalъ де 100 каі, ачѣеа че este пре adese. Къ ніще асемїне елементе конкърінга este оаре къ пѣтінгъ?

Нз поате чїнева се'шї факъ о idee дѣспре rezultatеле некалкѣлате че інфїндгареа зндї дрѣм де фер поате сѣ аїбъ інтр'о деаръ мѣноасъ ін ısвоаре industriale.

Toate пѣтерїле ачесте мїшкѣтоаре, інтрѣвзінгате астзї къ атѣтеа грѣтъці шї келѣзелї, ар ретѣнеа дїспонїбіле pentрѣ алте лѣкрѣрї продъкѣтоаре. Економїа келѣзелеі транспортлхї, ін-

de la Oculă la Galați fiind mai de 40 lege, lege care pe așrea costă obișnuit mai bine de un milion de lei, nu ar costa aiचे decât 150,000 lei.

Deci, în privirea peneriei de capital, operația se încheiază în moduri mai priincios. În cât se atințe de venit, rezultatul trebuie să fie tot atât de bun cât puțin ca în țările care, împreună cu drumurile de fier, mai și canaluri și drumuri bune și râuri plătitoare.

În țenere sînt trei kîșri prin care se poate încheia și așa lucru:

Saș prin keltiala gvernelăi.

Saș prin kompanii private.

Saș prin împărății.

Nu întră în черкъл misiei noastre de a desbăte aceste pîntări deosebite încât s'ar pte aplica la Moldova: scopul nostru aș fost de a dovedi nu numai folosința și drum de fier, dar și neapărată nevoie a încheierii și; nevoie materială, menită a învia industria și comerțul nostru și a respîndi în țărâa noastră înstăpîrea cu îmboldirea la lucru; nevoie morală kîemată a învîntării soarta claselor de țios a le societății, depinzîndule mai harnice și pîndule în kontakt cu civilizația; a skimba într'un kîvînt, ca prin farmek, fața țerii.

N...

КЪЛЪТОРИІ. *

Мънтеле де фок.

În noantea așînălăi de Krecișn, Марко Броцио, прекут am spus, sta lîncit cu tovarășii și pe eargă verde че аконеріа локъл din care акут esă limbi de фок. Nori negri se întinseser pe черіșri adăкънд гроазь și împărțitînd o înțепечіне къмпайт în lume; țnetul vîia din vreme

me în vreme în partea mîncilor despre Ціого, iar фелцериле се алънга пе фаца порізор ка niște същеди инфлэкbrate și аконеріа кодриі, мънциі, пръпастііле ку о лъминъ fantastikъ.

„О mare фъртнъ се прегътіа!.. dar Марко Броцио пъреа ку niчи insemna amenințăriле черішлă; ел respundeа ла tot țnetul prin un ръкнит ingrozitor și dusepta къте о кълъ de vin de Montefiasconi în cîinsteа fie-къръ фелцер. Физіonomia și ла о espresie mai diavoleaskъ ку къл фъртна ла о întindere mai mare, și ку къл vîntul vîjia mai fieros ку атъл glassa хоцлăи resena mai птерник prin мънци, кълтънд аша:

Varsъ 'n kupa mea de асп

Acest vin че desфтеазь

Și m'аpінде, мъ țpreазь

Прекут същеле пе таур!

Varsъ, varsъ tot аиче

Și kînd eș destul ois ziche...

Пе-ал меџ кан țpreazь niче!

Beađi, воініві! пълъ ла тоарте,

Și 'n ceas vesel de пльчере

Sъ zîtm ori че dșpere,

Ori че kin a pelei soarte!

Beađi, kopii, тоци dșnъ mine,

Și 'nkіnаđi kpele pline

L'al фелцериор лъmine!

Черъл țnъ și pestnъ,

Mънци zрлъ, Satan pide;

Іадъл акут се deskide

Și ку noi кълъ 'mprezнъ!

Vъntul țeme, vâjăemte,

Lъmea 'ntreagъ se'ngrozemte,

Inima'mi saltъ și krește!

Трепърісе tot дн лъме

Къл ва ферве съще 'n mine!

Факъ și крече și se'nkine

Чел че-аде де-ал меџ nșme!

Eș șant Броцио... ш. ч. л;

„Кълткъл хоцлăи фș întrepъnt prin sosipea гравникъ а zнăи om învălit într'o manta neargъ

ші каре, oprindse dinaintea lui Marco Brocio, îi zise :

— Sinior Kanitane! товаръшіі каре sînt рѣшдиі ла нѣдѣ не дрѣмла despre Ціого, ащ оприт о каретъ іnxъmatъ кх шесе кай.

— Ши іn каретъ нѣ ера нѣме? іntревъ Броціо кх мѣнѣ.

— Ба... se gâsia іn лѣнтрѣ зн кавалершіі о дамъ.

— Ши нде sînt?

— Eatъ кѣі adъk товаръшіі dinaintea Ekselenției voastre. — Ла ноі, іn Italia, (адъоці sinior Antonio) titъл de ekselenție se дѣ фѣрѣ osevire ла тоці ачеі каре ащ мѣлоаче де а плѣті asemine titълрѣ; аиче опі каре om vine імѣрѣкат are дрит ла нѣмѣре де ekselenție ші маі алес, pentрѣ mine, tot кѣлѣторѣл каре траде ла локанда mea, іл sokotesk де алтецѣ.. Дар сѣ не іntoарчет ла Марко Броціо.

„Пѣціn маі не зрѣтъ сѣ азѣ іn апропѣре зн вѣет де маі мѣлте пасѣрѣ ші де арте, ші іn кѣрѣнд шесе хоці се івѣрѣ ка нѣмте фантасме дін іntънерѣк, adъkъnd іn прејма кѣлѣтанѣлѣі не непорочідіі каре кѣзѣсерѣ іn мѣнѣле лор... Зн фѣлѣер атѣнче лѣмѣнѣ черѣл, ші Марко Броціо кѣноскѣ не Amalteo Peroni ші не фѣрѣмоаса Letigia!

„Хоцѣл сѣрѣ ка зн леѣ не пѣчѣоаре, цѣntі асѣпра іntерѣлор окіі сеі че се префѣкѣсерѣ іn доѣл лѣмѣі де фок, ші се порнѣ де одатѣ ла зн ріс spasmodik каре іт сѣзѣіsma tot трѣнѣл ші да фігѣреі лѣі о espresie де фѣарѣ селѣбатѣкѣ. Amalteo ші Letigia се цѣнеа strѣншѣі зѣл де алѣл, кѣпрѣншѣі де гроазѣ ші де кѣмплѣте presimѣірѣі.

— Ха! стѣрѣ іn сѣрѣшѣіт Броціо кѣ зн глас де алѣ лѣме — Satan в'ащ adъs іn гѣареле меле!.. чеасѣл реѣзѣнѣрѣіі ащ sosit pentрѣ mine!

„Ши іар іл аѣкѣ ачел ріс неѣзѣнеск атѣт де грозав інкѣт хохотеле sale, реѣзѣнѣnd ріn кодрѣі мѣнѣлор, іnфѣора кѣар не товаръшіі лѣі.

— Amalteo Peroni! zise хоцѣл тѣрѣат, іцѣ

adъчѣі aminte de о noante ла Venetia кѣnd, де не балконѣл Letigiei Орлоні, ащ іndрѣзнѣт а рѣснѣnde ріn зн ріс ваціокорѣтор ла о serenadъ че се да тѣнерѣі дѣкесе?

„Amalteo Peroni! іцѣ adъчѣі aminte de оглѣнда че ащ іndрѣзнѣт а пѣне сѣѣ окіі конѣлѣі Пѣетро Фоскарѣі кѣnd ел sta іn цѣнѣнкѣі dinaintea Letigiei Орлоні?

„Atънѣі аі ріііmѣт о дреанѣтѣ реѣплѣтѣре, спѣлѣнд кѣ сѣнѣцеле обрѣзнѣчѣіа та... дар сѣ веде кѣ моартеа н'ащ vroit атѣнѣеа де тѣне; сѣ веде кѣ кѣ soapta іцѣ пѣстра алѣ кѣнѣрѣі, зн сѣѣрѣшѣіт маі аспрѣ де време че те—ащ adъs еарѣшѣі іn фаца mea!

— Дар чѣне ешѣі тѣ? іntревъ Amalteo тѣлѣзѣрат.

— Чѣне sînt еѣ?.. Еѣ sînt конѣтеле Пѣетро Фоскарѣі.. еѣ, кѣпѣтанѣл хоцілор кѣ каре вѣеѣзѣск акѣм сѣѣ нѣмеле де Марко Броціо; еѣ, каре мѣ—ам пѣрѣсѣт фамѣліа, posѣііа ші patria пенѣтрѣ ка сѣ тѣ реѣѣнн асѣпра оамѣнѣлор че м'ащ adъs іn desesperare.. Шѣіі тѣ, Amalteo, че те аштеанѣтѣ? Нѣ sokotі кѣ вреѣ се іцѣ рѣдік вѣеада, нѣ!.. Вреѣ сѣ те фак а сѣѣѣрѣі toate мѣнѣчѣле іадѣлѣі, ріvѣнд не Letigia та jertѣітѣ хоцілор че ріdѣ акѣм де тѣне, фѣрѣ мѣлѣ, прекѣм аі ріс тѣ де mine.

— Тѣкѣлосѣле! стѣрѣ Amalteo; чѣне дін воі а пѣне мѣна не Letigia, іл іntѣнд mort ла пѣчѣоареле еі.

— Омоарѣтѣ дар не мѣне маі іntѣіs, дакѣ поці!.. реѣпѣнсе конѣтеле Фоскарѣі. — ші, ка о фѣарѣ селѣбатѣкѣ, ел се репѣзѣі ка сѣ смѣлѣт не Letigia дін браѣтеле лѣі Amalteo.. дар нѣ аѣкѣ а фаче зн пас ші кѣзѣ трѣснѣт де зн фѣлѣер черѣск! Tot мѣнтеле се кѣтрѣмѣрѣ!.. ші де атѣнѣе се апрѣнсе не локѣл ачѣста фокѣл че ведеці.

„Atъфел се мѣнѣсі цѣара де зн хоцѣ фѣрѣ кѣцѣет, каре нѣ vѣsa де кѣт оморѣрѣі; аша скѣпарѣ Amalteo ші Letigia де рігѣонѣрѣле конѣтелѣі Фоскарѣі. Де ачѣеа ші крѣдем ноі, лѣ—

кѣиторіі дін Піетра Мала, къ локъл ѣнде аѣ fost фѣлдерат Марко Броѣто ши дін каре есѣ акѣм миі де лимбі де фок, нѣ поате фі алта декѣт о ресѣфлѣтѣрѣ а іадѣлѣи! “ —

Сѣършінд ачеастѣ анекдотѣ інкін ѣн пѣхѣрел де пѣнчѣх кѣпитанѣлѣи Кампбел че тѣ асѣлтасе къ море лѣреаминте ши адаог: Пѣнчѣл дтале е де минѣне! інсѣ ѣнлѣкрѣ іі ліпсеште пентѣрѣ ка сѣ фіе десѣвршит. . .

—Каре лѣкрѣ? інтреабѣ Кампбел.

—Повестіреа інтѣмплѣрїі комїче каре зїчі къ аѣ fost прїчина де те-аї фѣкѣт марїнар.

—Дакѣ дорїдї а о кѣноаште... еѣ сїнт гата а вѣ-о снѣне, маї алес къ нїчі нѣ авем алтѣ чева де фѣкѣт маї інтересант ін астѣ сеарѣ.

„Мареа іі ліпѣ; вапорѣл мерде бїне, пѣнчѣл е фѣрбїнте... Ол раїт!.. Еатѣ че ми с'аѣ інтѣмплат къ вр'о доѣѣ-зѣчі де ані маї інainte

Чел інтѣлѣ нас ін лѣме.

Авеам 19 ані кѣнд ешіл дін Ѣніверсїтате ѣнде петрекѣсем тѣлте пондї вісѣнд пѣчѣрїле лѣмеї ши дескрїінд ін версѣрї інфокате несѣдїоаселе дорїндї че тѣ тѣнчїа. Ерам, прекѣм шїдї домпїлор, ла ачеа врїстѣ де пѣлѣчїрї аѣрїте ши де пресѣмѣіе фѣрѣ марѣїні ін кѣре омѣл, ѣнкѣ неконт, есте еспѣс ла о сѣтѣ ши о мїе де інтѣмплѣрї де тот соїл, трїсте саѣ веселе, поетїче саѣ рїдїколе.

„Іар де сїнтеї кѣрїозї а авеа о ідее де персоана меа ла ачеа епохѣ... інкїнзїдївѣ ѣн вѣтѣк ѣскат, інфїнт пе дої алдї вѣтѣчї чїоторошї че пѣрта нїн контрѣбандѣ нѣмїре де нїчїоаре; адѣоцїдї де о парте ши де алта а трѣнѣлї доѣѣ браде лѣнцї каре се легѣна ши бѣлѣбѣнеа ін тоате пѣрѣїле; пѣнецї пе змерїле лѣї ѣн лѣкрѣ рѣтѣнд сѣѣ нѣме де кап, къ пѣрѣл ліпс пе тѣмпле, къ зрѣкїле стакошїї ши къ плете ін флоа-

реа морковѣлї деѣерат... ши астѣел веѣї а-веа портретѣл дагеретїн а кѣпитанѣлѣи Кампбел че аре акѣм пѣлѣчере де а кѣлѣторї къ д-воастѣрѣ. Де атѣнчї м'ам скїмбат тѣл... дар атѣнчї маї авеам ши непорочїреа де а фї непотѣл ѣнзї тош каре, прїн слѣбїчїзнеа лѣї де рѣдѣ, імі прегѣтї о крѣдѣ ловїре амор-пропрїлѣи меѣ.

„Ел ера чел маї вѣн ши чел маї опорат ом дін лѣме, дар авеа ѣн дефѣкт грозав! Мѣ іѣбїа къ о аша де море орѣре інкѣт тѣ сокоїа ѣн ѣенїѣ ка лорд Бірон ши фѣрмос ка ѣн серафїм. Ла орї че кѣвїнт постїам, тошѣл меѣ къдеа ін адмїраре немѣрїїнїтѣ, ши тѣ інкредїнѣа къ нѣмеле меѣ ера менїт а фаче епохѣ ін веакѣл ачеста ши къ тоате інімїле фѣмеештї дін Енглїтера прекѣм ши де пе Контїнент авеа а се інфлѣкѣра ши а се топї дѣпѣ мїне.

„Інтр'о дїмїнеаѣлѣ, іѣбїтѣл меѣ ѣнкїѣ інтрѣ ін апартамѣнтѣл меѣ къ ѣн аер мїстерїос.

—Кампбел! імі зїсе ел, вѣкѣрѣте! аї фѣкѣт фѣрѣ шїре о конкетѣ!..

—Кѣм?.. інтревѣлѣлї пїлн де мїраре ши де мїндрїе.

—Аї апрїнс сѣфлетѣл фѣрмоасѣї Ладї В.

—Че зїчі? Ладї В. нѣ м'аѣ вѣзѣт нїчі одатѣ.

—Дакѣ нѣ те-аѣ вѣзѣт къ окїї дін кап, те-аѣ вѣзѣт къ окїї сѣфлетѣлї!.. адѣоцї вѣтрїнѣл къ о зїмбїре трїзмфалѣ.

—Нѣ те інѣелег бїне, іѣбїтѣл меѣ ѣнкїѣ.

—Врѣѣ сѣ зїк къ аѣ четїт мїнѣнатееле продѣчерї а ѣенїлѣї тѣѣ, ши акѣм еа вїсеазѣ къ драгосте ла асторѣл лор.

—Бїне, драгѣл меѣ ѣнкїшор, де ѣнде ши пѣлѣ ѣнде поезїїле меле аѣ аѣїзнс ін мѣнїле фѣрмоасѣї Ладї В.?

—Еѣ і ле-ам дат!

—Дакѣ і аша... снѣнемї, те рог, кѣм аї афлат къ еа тѣ іѣбеште?

—Нѣ врѣѣ сѣѣїї снѣн алта декѣт сѣ те гѣтештї ка се мерѣем десѣарѣ ін адѣнареа че

Ладі В. ащ хотърит inadins съ dee astъзи пен-
тръ ка съ айъ прілеј де а фаче кэноштинца та.

„Zikъnd ачесте, мошъл меѣ еши де ла mine
арънкъндъми о къдътъръ espresivъ каре вроѣа
съ zikъ: О! скъмпъл меѣ Каммбел! ай съ ін-
тречі ші пе Ловелас, ші пе Don Jіван, ші пе
тоѣі чеі маі vestiiі vірѣторі де inimі фемеешті!

„Nъ am nevoie съ въ deskриѣ simѣirіle део-
sebite че се deшtentаръ ін mine ла о veste
атът де interesantъ; в'оѣх спъне нъмаі къ, prin
en ефект комик а міндріеі че мъ кэпринсесе,
спрінченіле мі се рѣдікасеръ де доѣх деѣите,
капъл мі се плекъ іnanоі пе suate ші, ін а-
чeastъ pozіііе маіestъoasъ, тоѣі чеілаѣі оа-
menі мі се пъреа нітісі.

— De време че sіnt іѣbit де о Ладі атът де
побілъ ші де фъсмоасъ, (іmі zіcheam къ мъл-
дъміре), съ інѣелеѣе къ sіnt вреднік де а фі
іѣbit! ші дакъ sіnt вреднік де а іnsъфла аша
patimъ, съ інѣелеѣе къ пегрешіт ам мълте ші
marі merite персонале!

„Іn аdevър Ладі В. авеа pentръ mine, пъп'
а нъ мъ кэноаште, о admirare че с'ар фі пъ-
тът лесне префаче інтр'ен amor nemъріnit. Ро-
mantismъ арънкат къ імвешъгаре ін версъ-
ріле меле ші, маі алес, лавделе фъртектъоа-
ре чеі фъкхе мошъл меѣ де persoana mea,
екслатасеръ іnкпъіреа са. Еа іmі adresa ін
таіпъ челе маі дръгълаше visърї а сфлетълї
сеѣ, къчї сфлетъл еї мъ іmpodobise къ toate
darъріле черешті. Pentръ Ладі В. еѣ тpeвѣа
съ фїѣ о фїіндъ фраїдъ, къ пъръл аспит, къ о-
кїі албастрі ка черїл Італіеі, къ фаѣа палїдъ
ші melanхолїкъ, ші зеѣ! нъ sіnt сігър къ нъ
ї-am апърѣт къте odatъ съв форма знїі тпѣр
їnarіnat ші свърънд пін въздъх къ о лїръ де аѣр
ін мълъ.

„Аморъл е эн зъграв че аре mania съ фа-
ка портретърї несъмълътоаре!

„Ладі В. фъсесе мърїтатъ, ла врістъ де 16
анї, къ эн om каре пътеа съї фїе татъ, ші ка-

ре о nenporocise, кът ащ тръїт, prin характеръл
сеѣ аспръ ші nemълдъmitор; еа знкъ нъ се
їndълчїсе де ферїчїріле лъмеі, ші іnіma са, іn-
setatъ де dragoste, ера ка о флоаре linsitъ де
кълдъра soарелмі...

„Ачeastъ фїгъръ де petорїкъ е векїе, dom-
нілор, де кънд petорїка... dar чееа чеї маі
adeвърpat знкъ deкът dїnsa este къ Ладі В.
ера де о mінхнатъ фъсмсеѣ ші къ, де ші ащ
трекст 20 де anї де атъче, totъшї іmї adък
амїnte де еа къ о дълче вълтае де іnїмъ. Dom-
нілор!.. чїне вреа съ іnкїне къ mine ін съпъ-
tatea фъсмоасеі Ладі В.? “

Zikъnd ачесте къпїтанъл Каммбел рѣдікъ пъ-
хърелъл сеѣ де пънчїс ші, салстъндъне дъпъ
moda енглезеаскъ, іл дешартъ ші аноі зрмеа-
зъ аша новестїреа:

„Kъm venї seара, мъ імвъркъїз къ хаїне поѣе
дъпъ къm се пърта пе атънчі: іmї пъсеїз эн
фрак къ козіле лъпїі пълъ ла кълкае; пан-
талонї стрїмѣї ші скърѣї пълъ ла глезне; јїле-
ткъ галбенъ къ флорї late, кессте пе еа; гълер
крохмълїт ші vіptos каре іmї rїdїліа зрекіле;
ші, askъnzъndъmї мълеле інтр'о пъреке де мъ-
пъшї верзі, мъ порнїїз къ мошъл меѣ supе
отелъл Ладїеі В.

„Пъп' атънче нъ фъsesem нічї odatъ ін адъ-
пърї marі ші, мъкар къ мошъл се екстазіа
dїnaintea тзалетеі меле, ерам тълвърpat фъръ
вое. Мълдъміреа ші сперареа мългълїтоаре че
simѣіam rїndїnd къ авеам а мъ іnфъѣїша знеї
persoane каре мъ іѣвїа, ера amestekate къ о
presimѣїре neїнѣелеасъ че amorѣїа сълтърїле
въкърїеі меле; ші іdeea де а мъ гъсі інтр'о
societate нъмероасъ ші компъсъ де челе маі
elegante dame dїn Лондра ші dїn чеї маі фа-
шїонабілі денлманї, іmї прїчїнїѣа о sieалъ
фоарте несъферїт. Nъ шїїеам къm тpeвѣа съ
мъ іnфъѣїшез стъпїнеі касеі ші че съї zik
кънд м'а rekomenda мошъл меѣ еї.

„Prin зрмаре, іmї іnкпъїїз эн dialог інтре

Ladi B. mi mine, mi imi alkъtsiix in minte o mie de intrebъri mi de respnsъri nimerite inkъt, sosind la otelъa aчelei dame, mъ sviix skъpилe kъ хотъpирe de ai posti фpазъa зpмъtop: „Ladi! de mълt къtam пpилeј de a авe nopочipе mi onop a фi pekomendat зnei перsoane атъt de deosebite ka dta, ал къpие inalte simъipи se знескъ kъ o фpъmsедъ pаръ mi poetикъ pentpъ ka съ алкъtеаскъ зп зпцep pъtъчit ne ђаца пъmintълeи саре фepичipea omenipei!“

„Aчest komпliment de koleђian epa менit, дъпъ sokotinъa mea, съ prodъkъ зп ефект минъnat къчi, ла вipстъ de 19 anі, noi kredem къ мерitъa знeи komпliment стъ in лъпђimea лeи.

„Kънд se deskiserъ зшеле салонълeи, simъiix зп соiъ de амеђиалъ kape mъ фъkъ se ремъiix инфiнт ne праг. Салонъa epa плин de лъминъt, de флорi, de kopдeлe, de diamantъpи, de зимбete фъpмекъtoape, ми de фигъpи вeсeлe ми плъкъte kapeлe kъ toate inota in ачeл флaid магнетикъ че плъteinte in атмосфера знeи бал. Ladi B. se гъsia in фънд, ne o канape de стофъ зpђintie; тpeзъia dap съ тpeк toатъ шала pentpъ ka съ mъ аpонoiix de ea ми съi фiъ презентат. Атснђi simъiix toate инкietъpилe тpъзълeи међ слъbindъse ka кънд m'ap фi пъtръns o skintee електpикъ; ашi фi iъbit маi вине съ тpeк митpe глонъзpилe a дођъ зpмиi дъшmane декъt prin мизлокъa гpъnelop de dame ми de кавалepi импpъштieate in дреанта ми in стiнга.

„Nimik нъ este маi гpeђ, pentpъ зп тiнъp de 19 anі, декъt de a se инфъђиша вине интp'зп салон, ми a se inainti kъ зп нас зiгъp фъpъ a да пpичинъ de обсервъpи ironичe перsoanelop стpъине. Дакъ съ интъмплъ se фie neiндpъзнеђ, amar de ел!.. и пердъt. ђимipеа лeи se фаче интp'o клiнъ събiектъa фаворит de лъape in pis a тъtъpop чeлop че n'ађ декъt зп snipit pizitor. Пънеђивъ dap in гiнд, in че поzиђie фалсъ mъ гъsiaм еђ!.. семъnam kъ зп лъп интp'o клae de зъвоzi.

„Moшъa међ mъ лъъ de mъпъ, mъ тpase дъпъ ел de-a лъngъa салонълeи mi, adpесъndъse Ladiеi B, mъ prezentъ еi дъпъ toate фopmeлe обичiнsite. Фpъmoasa Ladi B. se ингълbini, азъind нъмeлe међ, ми imi zise kъ зп глас тpeмъpъtop :

—Sip Кампбел, sint преа фepичiтъ de a пpиimi in адъnapеа mea зп тiнъp poet de зп talent аша de фpъmos ka a dtale.

„Ла ачeste къvinte mъ тълъзpъiix kъ totъa; салонъa инчепъ a se инвъртi импpеђiзpъa међ, ми imi адъk аmintе къ ремъseiъ kъ тpъпъa плекат inainte, kъ okii ђintigъ ne паркет ми морmopъsind din бъze кътева къvinte din komпlimentъa че прегъtisem: „Ladi! simъipилe тpъпешii ми фpъmsедъa inaltъ.. kape m'ађ фъkъt.. съ dopesk de мълъt вpеме.. pentpъ фepичepea omenipei.. de a mъ инфъђиша.. алкъtеаскъ зп зпцep..

„Nъ пъtъiix zичe маi департе къчi зъпцeлe mi se зsise in кап, ми imi ђiъia зpeкиле гpозав. Moшъa међ mъ тpase de kozилe фpакълeи ми imi шontі ka съ'mi pъdik капъa. Tokmaі атънчe Ladi B. se kam плекase inainte pentpъ ka съ dee niште nopонђi знeи лакеђ че адъsese o табла kъ limonadъ, ми кънд вpъiъ съ зpmez сфатъa moшъaи међ, ловiix kъ насъa in фpъntea фpъmoasei Ladi B, ми o ловiix аstфeл de тape! инкъt серmana фемее къzъ ne канape, ђiъmъtate амеђitъ.

„Aчeastъ tpiстъ интъмплape адъпъ indatъ ne тођi лъngъ Ladi B, ми mъ фъkъ съ salt inapoи kъ инфiopape ka зп om че, din гpешалъ, ap фi имpins пре алъa интp'o пpъпастie. Din nenopочipe, лакeъa kъ таблаoa de limonadъ se гъsia токмаi din dosъa међ, ми мишкаpea mea ил ловi neste mъne. Пахареле атънђi инчепъpъ a ђiъka полка, a зъpи in sss, a се pestъpna зiнгенiнд, ми мълeтe din еде се въpсаръ ne рокiлe дамeлop!

„Epа съ невънеск!.. din toate пъpђилe се pъdika ђinete ми плоъa окъpи азъpъmи; дамeлe

на штіеа кѣм оп штерѣ петеле де лимонадъ де пе тзалетеле лор, ші се мѣта ла міне кѣ окї де пантере фѣрїоасе; кавалерїї пѣреа гата сѣ се арѣнче ка сѣ мѣ сѣшїе; мошѣл меѣ, sermana! алерга де ла зпїї ла алїїї черѣнд ертаре пентрѣ грешала меа, шї пѣмаї Ладї В. семѣна пѣрѣнѣсѣ де мїлѣ пентрѣ позїїа меа атѣт де критїкѣ!

„Кѣт пентрѣ міне, тѣрѣат де рѣшїне, мѣ а-рѣнкѣїх ка зп пѣвѣн пїнтре даме шї кавалерї, їмпїнїгѣнд пе тѣдї, кѣлкѣндѣї пе пїчїоаре фѣр'а маї чере pardon, дѣпѣ обїчеїх, шї мѣ трѣн-тїїх кѣ desperare пе зп їлїд їн колїдѣ салопѣлїї... дар пѣсѣрїїх їндатѣ кѣ їнфїораре, кѣчї simđїsem чеѣа плеснїнд пе їлїд шї дѣнд зп sзnet жалнїк.

„Гїчїдї, domnїlor, че вѣзѣїх!.. вѣкѣдїле sdropїte а зпѣї гїтаре пе каре мѣ трѣнтїsem фѣр' а о зѣрї. Nenopocїтѣл їnstrũment ста акѣм лѣ-дїїт ка о тѣртѣ кѣ тоате стрѣнеле сале рѣнтѣ!

„Дакея адї вѣзѣт вре оdatѣ зп кїп де idiot, вѣ пѣтѣдї їнкїпї аерѣл dobitocїt че се тїпѣ-рї пе фаца меа ла ачеа прївѣлїште. Тоате simđїрїле, тоате ideїle, мѣ пѣрѣсїсерѣ... шї мѣ префѣкѣїх їн statѣe.

„Salonѣл вѣїа де хохоте аїдїgate прїн лѣ-рѣа їн рїс а адѣнтрїї. — „Еатѣ зп poet пїлїн де melodie! зїчеа зп тїпѣр centľman, арѣтѣндѣмѣ ла даме.

— Їнсѣ ел паре а фї фоарте desperat, а-дїоїа алѣл, кѣчї аѣ рѣнт стрѣнеле лїреї сале.

— Шї кїар лїра са аѣ sdropїto сѣв пїчїоаре!.. „Dамеле рїдеа де се лѣшїна; їар еѣ пѣкѣто-сѣл! прїїмїам їн тѣчере ачеле трѣснете пе канѣл меѣ, кѣчї мѣ крѣдеам вреднїк де снѣнзѣрѣ-тоаре. Бїетѣл мошѣл меѣ, рош ка о сѣеклѣ шї стѣргѣндѣшїї фѣрѣнтеа, ста де о парте кѣфѣн-дат їнтр'о носоморїтѣ meditаgie; пѣмаї повї-ла Ладї В. на рїдеа, чї кѣзѣта деїмпротївѣ а по-толї їмпрошкарѣа ачелор sarcasme, їнсѣ, пѣ-пѣтѣнд фаче нїчї о їсправѣ прїн рѣгѣмїnte, еа

се апропїе де міне, мѣ лѣѣ де мѣнѣ шї зї-се кавалерїлор: „Domnїlor! їеѣ пе sїр Камп-бел сѣв протекїа меа.“

„Їмї венїа сѣ мѣ арѣнк їн ѣенѣнкї dїnaintea еї шї сѣї сѣрѣт пїчїоареле де рекѣншїтїндѣ, дар еа мѣ опрї прїп о кѣзѣтѣрѣ рече каре їмї їнредѣ їнїма... На оїх зїта нїчї оdatѣ ачеа кѣзѣтѣрѣ їн каре ера скрїсѣ soarta mea! Еа їмї вѣдї о префачере кѣмплїтѣ їн simđїрїле фѣр-моасеї Ладї. Sermana!.. їшї пѣрдѣсе, їнтр'о клї-пѣ, тоате пѣлѣчїрїле челе маї їнкѣнтѣтоаре а-сѣпра меа, шї акѣм поате кѣ се рѣшїна де слѣвїчїзнеа че авѣсесе пентрѣ зп колеїан рї-дїкол.

„Мошѣл меѣ, їнделегѣнд ачеа skїmbаре їн ideїle еї, фѣчеа тоате кїнѣрїле ка сѣ редовѣн-desk фаворѣл че пѣрдѣsem, шї, кѣнд лїнїштеа се пѣstatopnїчї їн салон, ел кѣзѣтѣ їн маї мѣл-те рїндѣрї сѣ адѣкѣ ворѣа асѣпра поезїеї, спѣ-рѣнд кѣ поате воїх фї рѣрат де а postї вер-сѣрї де-а меле... дар їн zadar! кѣчї societatea грѣїа desupre чеа де пе зрїмѣ оперѣ а лѣї Posini.

— Aproпо, strїгѣ ел їн сѣѣршїт, кѣноа-штедї romanđa чеа маї поѣѣ а лѣї Аѣбер?

— Каре? їнтреварѣ дамеле.

— О romanđѣ фоарте фѣрмоасѣ, рѣспѣнсе вѣтрїнѣл, шї фоарте simťimentалѣ. Nenotѣл меѣ о кѣнтѣ преа бїне, шї дакѣ воїдї s'о аскѣлатїї..

„Ла ачеастѣ пропѣнере, дамеле шї кавале-рїї се зїтарѣ зпїї ла алїїї кѣ зп аер їронїк шї, vroїnd nerpeїїт сѣ маї аївѣ прїчїнѣ де рїс, мѣ рѣгарѣ ка сѣ бїневоеск аї їнкѣл-та прїн гласѣл меѣ. Еѣ вѣлѣstemam їн мї-не ideea мошѣлї меѣ, дар п'авѣїх че мѣ фа-че, кѣчї о дамѣ мѣ лѣѣ де мѣнѣ ка пе зп копїл шї мѣ дѣсѣ ла пїано, фѣгѣдѣсїндѣмї сѣ мѣ акомпанїезе кїар їnsamї.

„Дѣпѣ мѣлте вѣтѣї де їнїмѣ, мѣ хотѣрїїх сѣ їнчѣн шї deskїсѣїх о гѣрѣ ларгѣ пентрѣ ка сѣ атак нотеле їн пїлїн. О! прїронїпе а soartel!

o! fatalita grozavă! totmai atâncu o măsक рѣтъчѣ се спрѣе de sнeтєл клавирєлє шѣ, пѣвѣлѣnd кѣорѣш ѣn гѣрѣмѣ, се оупрѣ бѣзѣлѣnd ѣn гѣтѣ!

„Вѣ las sѣ гѣndѣгѣ pѣssє adънѣрѣѣ, desne-
parea мошєлєѣ меѣ шѣ dispреѣлє skрис ѣn о-
кѣѣ Ладѣѣ В. Ёар еѣ, domпѣлор, мѣ simѣуѣѣ
deodatъ кѣурѣns de neвѣнѣ шѣ мѣ арєнєкѣѣ кѣ
капєл гол афарѣ дѣn salon. Кѣтѣ време ам
алєрат не злѣцѣлє Лондрѣѣ шѣ не малєрѣлє
Tamizeѣ... нѣ шѣтѣѣ; дар, кѣnd се фѣкѣ зѣотъ,
мѣ trezѣѣ не podъл знеѣ корѣбѣѣ че плекє лє
India!.. Astѣєл ам ѣнчєnѣт кѣлѣторѣлє мєлє не
mare, шѣ de atъncu н'ам маѣ вѣзѣт нѣчѣ не
мошєл меѣ, нѣчѣ не фѣрмоєsє Ladi В...

„Чѣne шѣтє кєрє ар фѣ fost soarta mea не
лѣme dакъ passєл меѣ н'ар фѣ фѣкѣт карєтєл
кѣ фѣрнєтє знеѣ dame єлєgante; dакъ нѣ вѣр-
sam о таблє кѣ пахєрє de limonadъ не тѣ-
летѣлє знеѣ adънѣрѣ ѣntреѣѣ; dакъ нѣ tѣрѣѣam
єn instrъment menit a ѣmpреzєnє kѣntѣche de а-
mor, шѣ dакъ о mѣssкѣ кѣорѣ нѣ шѣ-ар фѣ алєs
лок de скѣпарє ѣn гѣтѣл меѣ!.. De нѣ мѣ s'ар
фѣ ѣntъmplєt toate ачєstє katastrofє, poate кѣ
нѣ ашѣ фѣ аѣѣns кѣnѣtan а вєпорѣлєѣ че ко-
mandєz, шѣ н'ашѣ авѣ акѣm плѣчєрє de а вѣ
ѣmplєa пахєрєлє кѣ мѣnєa meє... Dar фѣр-
moєsє Ladi В... znde се фѣєє kѣm?. орѣ znde
s'ар гѣsѣ: ѣn лѣmeє ачєstєє saѣ ѣn чєєє лѣ-
me, domпѣлор, бєѣ ѣнкѣ о datъ ѣn sѣвєnѣрѣл єѣ!

(вє грєmє.)

В. А.

Журнализмъл Ромънеск

in 1855.

Ѓн зѣлєлє noastre snipѣтѣл вѣ аѣѣns а фѣ о пѣ-
тєрє атѣт de mare шѣ кѣтє-odatъ кѣар шѣ маѣ grozavъ
deкѣт орѣ кєрє алтє. Snipѣтѣл ачєstє се manѣstѣ
prin omѣnѣє пѣвѣлѣкѣ; Ёар знєл дѣn оргєнєлє чєлє маѣ

prinѣnєlє ал opѣnѣѣ пѣвѣлѣчє este Presє ал ѣnєnє-
рал, шѣ Presє pєrѣodѣкѣ saѣ Журнализмѣл, ѣn spєчѣєл.

Presє este єхѣл прєлєнѣuit а грєѣлєлє omenєsk, este
trѣvєnєлє ѣn кєрє глєssєл мѣлѣdѣmєѣ рєssѣт пѣнѣ лє
marѣnѣлє лѣmєѣ чѣvѣlѣsate; prin прєssъ tot че се фєчє,
tot че се зѣчє, tot че се deskonєрє ѣn врє о partє
а лѣmєѣ, се рєspѣndєmтє не toatъ ѣntѣndєrєє глє-
vѣлєѣ шѣ се фєчє prѣpѣrѣtєtєє omenѣrєѣ ѣntрєѣѣ. Nѣ
nedрєnt s'аѣ zis dar кѣ: „ Presє шѣ маѣ алєs Presє
pєrѣodѣкѣ ѣѣoакъ ѣn domѣnѣєл ѣntєлѣnѣnѣѣ рѣлєлє че
maшѣnє de авѣрѣ, аплѣкатъ лє дрѣмѣрѣлє de фєр ѣѣoакъ
ѣn лѣmєєa matєrѣєлє; єє лѣкрєєzъ а знѣ попоєрєлє prin
лєгѣтѣрє nѣstєrнѣкѣ а ѣdєѣлор, прєкѣm дрѣмѣрѣлє de
фєр лє znєmтє prin лєгѣтѣрє ѣntєrєsєлор; єє sгѣzѣє шѣ
sѣрнѣ ѣn фѣє-кєрє zѣ vєkѣє vєrѣєrѣє а вѣрєлор nєѣѣoнєлє,
шѣ прєрѣtєmтє ашє trѣsmѣzѣл фѣrєtєrнѣtѣѣѣє zнѣvєr-
sєлє кєрє, ѣntр'о zѣ vѣѣoєrє, арє а фєчє dѣn tot
nєamѣл omenєsk о sѣngѣрѣ фєmѣlѣє mєrє.*

Presє pєrѣodѣкѣ кєрє, ѣn ѣrѣлє lѣvєrє, се нѣ-
mєmтє о а patrє nѣtєrє ѣn Stat, шѣ кєрє прє-
tѣndєnє, пѣнѣ шѣ ѣn пѣрѣѣлє пѣmѣntѣлєѣ чєлє маѣ
desnotѣк окрѣmѣtє, аѣ аѣѣns а фѣ о nєчєsѣtєтє шѣ
nєntрѣ гѣvєrнє шѣ nєntрѣ попоєрє; кѣрѣєє шѣ знєлє
шѣ алтєлє ѣѣ фєкѣ kѣmplѣmтє шѣ ѣ solѣчѣtєєzъ а-
плєzзєлє, ачєєstѣ прєssъ, лє Romъnѣ, este о ѣnovєѣѣє
а кѣрѣєє орѣѣnѣє dateєzъ deєsѣє de ѣєrѣ. Nѣ sѣnt
чѣnѣ-зєчѣ de аnѣ kѣnd ѣn Prѣnѣnѣtє nѣ strєvѣtєє
poate чѣnѣѣ jѣrнєлєrѣ фѣrєnчєsє шѣ doѣ ѣєrмєnє; шѣ
ачєstє ѣнкѣ deєsѣє se чєlѣє ѣn кєsєлє а кѣѣvѣє vѣ-
ѣєrѣ шѣ кѣ deosєvѣrє ѣn кєvѣnєtѣл Domпѣлор, кєrѣѣ
єrє ѣndatorѣѣѣ de кѣтѣрѣ Поартє Otomєnъ de а а-
dъnєє шѣrѣ dѣn toatє пѣрѣѣлє Eѣrѣnєѣ шѣ de а лє ѣnt-
пѣрѣтѣшѣ лє Konstantinopol.

Nѣ sѣnt trєѣ-зєчѣ de аnѣ kѣnd Romъnѣ n'авєє ѣнкѣ
о sѣngѣрѣ фѣoѣtє pєrѣodѣкѣ ѣn lѣmѣєє лор. Ѓn аnѣл
1817, D. Pєkѣчєє, K. K. Trєnsлєtor romъnєsk ѣn
Lєmбєrѣ, пѣvѣлѣкѣ ѣn аdєvѣр прѣspєkѣтѣл zнѣѣ Жур-
нєл чє єrє sѣ єєsъ nєntрѣ ѣntѣѣєшѣ datъ romъ-
nєstє; ѣnсѣє plєnєлє sѣѣ нѣ се nѣstѣ adъчє ѣn ѣnt-
plѣnѣrє. Lє 1822, Dл. Z. Kєrкєлєkѣ, dєkєnєл Жур-
nєlѣstѣлор romъnѣ de аstѣzѣ, чєркѣ nєntрѣ а doѣa
oарѣ, ѣn Бѣdє, о аsєmѣnє ѣntрєnпѣndєrє; дар ачєstєє
єrє маѣ mѣл о rєvѣstѣ лѣtєrєрѣ шѣ кєрє кѣrѣnd шѣ
кѣzѣ. Ѓn 1828, K. Posetѣ dѣn Bєlєxѣє пѣvѣлѣкѣ ѣn
Sєksonѣє кѣтєvє nѣтєrє а zнѣѣ Журнєл полѣtѣк romъ-
nєnєsk nєsmѣt Фєmє Лѣnѣкѣѣ; ѣn сѣѣrшѣt Eлѣєd

* Artaud: Encyclopédie des gens du monde.

ла 1827, черхе асемине voie de a пълма о фоае ромънеаскъ дп Бъкрешті, dar окърмзіреа de атъче пѣт диквіициъ черереа. Ши аша чеїладї пѣциі варвацї че не атъчеа ер ої пѣтст коопера ла днтродъчереа пресеї periodice днтре Ромъні пердсрѣ маї спераеа de аші реалїза планл. Нѣмаї дої варвацї пѣстрарѣ ѣнкъ крѣацїл, аштенѣнд тоате de ла тїмн ши de ла днтпрецїсрѣрї.

Еїад дп а доѣа черкаре фѣ маї порочїт; дп 1. Април 1829, ел пѣлїкъ днтїл пѣмер а Крїерѣлї ромънеск, јрналл чел маї вѣн не каре аѣ авѣт Ромъні пѣлз акѣт, ши каре аѣ ексерцїат чеа маї mare днтрїрїе асѣпра оїніеї пѣлїче, асѣпра їдеїлор, лїтератрѣї ши кїар гѣстлї Ромънілор, јрнал каре s'аѣ акѣфѣндат дп katastroфа аѣлї 1848.

Пѣгїн дѣпз ачеїа Г. Asaki, дп 1 Іunie ачелїашї ап, аѣ пѣлїкат дп Іамї Албїна ромънеаскъ, префѣкѣт асѣзї дп Gazeta Moldoveї, veterаnl јрналелор, de vreme че, фѣрѣ днтрерѣмпере дп тїмн de 26 ані, s'аѣ цїнст ши се цїне пѣлз асѣзї.

Ачесте јрнале, ешїте дп тїмнл окнпацїеї Posiene ши сѣе ченсѣра їмѣсѣ пентрѣ днтѣашї datъ Prinсїпатеелор прїн Окърмзіреа провїзорѣ, фѣрѣ дпсѣ о адеврѣатъ револѣцїе днтре Ромъні. Еле ле дескїдеа о лѣме поѣл, пѣїндѣ-ї дп контакт кѣ челеїалте попоаре маї чївїлїзате, арѣтѣндлѣ фантеле, пропѣшїрїе, ши маї алес дрїтѣрїе.

Амвон маї дпалѣт de кѣт тоате амвонеле, аѣдїторѣл лор ера претстїдене, ши глассл лор стрѣвѣт дп палатѣрїе вогадїлор ши дп кѣсѣцїе реземїлор ши а posesорашїлор. Политїк, (прекѣт ачеста ле ера ертатъ) шїїнѣе, арте, лїтератрѣ моралѣ... еле, de ши дпскрѣт, de ши некомплект, аѣ tratat тоате. Класе днтрецї фѣрѣ прїн еле дешентате, лѣмїнате ши кїемате ла вїада пѣлїкъ. Ши аша пѣтѣм зїче кѣ Крїерѣл ши Албїна аѣ респѣндїт, дп stapea de мїллок маї алес, маї мѣлте їдеї, маї мѣлте новїле крѣдїнѣе, маї мѣлѣ жївѣдѣтѣрѣ дерѣт дпсѣшї скоалеле нацїонале каре, реорганїзате ѣнкъ дпашїтеа днтродъчереї Пресеї periodice, аѣ kostat церїї атѣте ши атѣте мїліоане! ши кѣ тоате ачесте аѣ продѣс пѣлз асѣзї резѣлатѣрї атѣт de мїчї!

Дрѣмѣл їнтелїцендїї одатъ дескїс de Крїер мї de Албїнѣ, ної кампїонї а чївїлїзациеї ши а нацїоналїтѣдїї se ївїрѣ дпкѣрѣнд дп тоате пѣнѣтѣрїе церїлор ромънешї. Кїар дп днтїлїа dechenie (1830—1840)

ешїрѣ ла лѣмїнѣ дп Transilvania: Фоаеа Dămїnїcheї, Gazeta de Transilvania, Фоае пентрѣ minte etc; дп Valachia: Мѣзезл нацїонал, Gazeta, Крїоѣл, Romania, чеа днтї gazetѣ ztlнїкъ, Пѣмѣнтѣанл, Mozaїкл, Меркѣрѣл, Крїерѣл de ѣмвеле Sekse, Kantорѣл de avis, префѣкѣт аної дп Bestїtorїл ромънеск de асѣзї etc. Дп Moldova: Алѣста Ромънеаскъ, Фоаеа Sѣтеаскъ, Osiris, Dacia лїтерарѣ, Архїва, Спїкѣїторѣл, Dѣнѣреа, etc. Мїмкарѣа їнтелѣкѣалѣ ера претстїдене mare ши neovosїт. Асѣче ера епоха, кѣнд роїсрї de тїнерї, пїнї de enthsiasm, крѣзѣнд дп вїїторѣл патрїеї лор шїаїл лор, зпїгї тогї, кѣ крѣацїл јѣнецїеї че не se дндо-еште de нїмїкъ ши пентрѣ каре stabїл не este, se аѣкксерѣ de лѣкрѣ. Асѣзї грѣстѣдїе днтрецїсрѣрїлор политїче каре аѣ трекст neste церїе noastre, materialismл вѣрѣстїеї коанте, vїсѣрїе амбїцїеї недпмїнїте, саѣ оргоїлїзл позїдїїлор кѣшїтїрате, не-аѣ desпѣрїгїт, аѣ пѣс днтре ної дїверсїтѣдї de їнтересе ши de їдеї; dar кѣ тоате ачесте, кѣнд ne асѣчем а-мїнте de зпїреа фрѣдеаскъ ши тїнереаскъ каре, не ла 1840—1847, лѣга днтр'ѣн сїнѣрѣ трѣл ши сѣѣлет тоатѣ тїнерїмеа Prinсїпатеелор... ла зп асемине сѣвенїр, тоате diskordїїле se зїтѣ, о тѣлѣ кастѣ не а аїтїа; ши дакѣ ам вреа, днтрепѣнадї ка одїнїоарѣ днтр'о сїнѣрѣ ши ачеїашї вроїндѣ, ѣнкъ ам пѣтѣ фаче марї лѣкрѣрї.

Nestepѣ este ѣнкъ din асѣчереа амїнте а Ромънілор, ачеа рѣвѣн каре дпвѣнїлїа тїнерїмеа, сѣнт акѣн зече ані. Пропѣшїреа аѣ fost organл еї чел маї дпsemnat; кѣ тоате дпнїедѣкѣрїе зпѣї ченсѣрї аспре каре, дп сѣрїшїт, аѣ їсѣтїт аї прекѣрѣма ек-сїстенѣа, ачестѣ фоае їсѣтїсе а ексерцїа о mare днтрїрїе асѣпра днтрецїї десволѣтѣрї а вїецїї socїале. Еа este ѣнкъ martѣрѣ ши dovadѣ а пѣтереї че тїнерїмеа ексерцїа асѣче асѣпра оїніеї пѣлїче, ши кїар асѣпра окърмзіреї, кѣчї пѣмаї тїнерїмеа аѣ їспрѣвїт emanсїпациа дїганїлор Клерѣлї ши а Stа-тѣлї, votатъ de Adѣnapea ошѣтеаскъ ши днтрїтѣ de Domнл Mїxаїл Stѣrѣа, дп 31 Іансарїе 1844. *

Дар ченсѣра, пѣлѣтѣ некѣноскѣтѣ дп пѣмїнтѣл ромънеск ши їмѣсѣ прїн о окърмзіре стрѣнѣ, дп зї се фѣчеа маї аспрѣ. Дп цѣара Ромънеаскъ Еїад авѣнд крѣацїл а атака ченсѣра дп кїар пер-

* Bezї sѣпїемѣнтл ла N. 5 а Пропѣшїреї, Фоае шїендї-фїкъ ши лїтерарѣ redїјатѣ ла аѣл 1844.

soana censoredă, adresându-î mi pevăк mi prin tinap aceste cuvinte care mi veni se vor pstra mi istoria Presei noastre: „Dar, Domnule! te pmlmesk, mi palma mi se sfinceste!“ Kzriepru romneask fz sscndat ne o bkatъ de vreme. Mi Moldova, Dacia Literarъ, mi Propzshirea avzrъ o soartъ mi mai tristъ!. Mi zna mi alta fzrъ definitiv oprite. Kzraпiъ prin aceste nъ se perdea; zn Jzurnal se opria, altъ, sзъ alt titz, emia mai sdraven mi mai енерiк deкtъ чел oprit. Propzshirea dncisъ, mi локъ'i se ivi mi Bzkreshi „Magazinъ Istoric pentrъ Dacia“ care, sзъ redacția mi N. Bъdchesk, tьпrъ mi care era nъmai inimъ, tratъ kestiile istorice mi sociale kъ o vervъ, kъ o bъrvъdъie, kъ zn stia nekъnoskъtъ zъkъ mi Jzurnalistika romneaskъ; mi aсееa че Magazinъ nъ ntea pevăкa, se reproducеа de Gazeta de Transilvania care, sзъ redacția капавилъ mi naионалъ a mi Bariд, пн' ла 1847 аз fost nevositzъ kampion a drentъdilor Principatelor romnești.

Anz 1848 kъ efervesченца sa че, de la zn kapet a Eъропей пнъ ла челалат, аз dominat попоареде, аз ексердiат mi азспра presei romnești дпpипpеаа дпмъдiтоаре че аз авт азспра presei din toate дepиде. Mai mълте Jzurnalъp аз emit mi дп Transilvania, mi дп Valahia, mi kiar дп Bъkovina. Mi Moldova singъpъ eфектъ fz kontrap!... Ziua de 29 Mart nssese kapet inфлeнциi tinerimei, spartъ mi isronitъ din деаръ; o ordonанцъ prinчiаръ statopnicî o чensъpъ care nъ ntea deкtъ a sзrъzma opî че Jzurnal, kiar strъin политичеi. Nъmai Albina Romneaskъ, organ a гъвернълi, nъz a se pstra; дпсъ Jzurnalъ Bъkovina, peditat de ексiзациi din Чернъзdъi, Gazeta de Transilvania, Organъ лъминъpii din Блаj, Пръпкъл ромъп, Попоръл Sъверан, etc. din Bъkreshi, прокламациiле, вpошкpиле, памфлетеле care ploъa din toate пърдиде, mi kiar mi дп Moldova strebъtea kъ toate mъxpиле гъвернълi de atънче, аз pъdikat Pesa romneaskъ ла o дпълциме че пнъ atънче дi фссесе некъnoskъtъ. Niчi zn drit, niчi o kestiе nъ pemase фъpъ a фi tratatъ, kъ natimъ дп adevъp, ades mi kъ ексацерадiе, дпсъ пзрpеа дптр'zn ton demn mi кофорп kъ misia tinаръдi.

Dar, toatъ miшkapea intelektaлъ, toate aceste Jzurnalъp лъаръ sъpъmit odatъ kъ окъпацiа Prinчипатelor de кътръ армия Pъsianъ. Mi Valahia pemase дп niчioаре singъpъ Bestitorъл ромъ-

nesk, mъpъnit a pevăкa nъmai актеле Окъpмipei mi a да, sзъ фоарфека челеi mai азспре чensъpî. оарешî-care miчi notiциi despre дптъmлъpиле strъine, Mi Moldova Albina romneaskъ nъ се пвtea фъi kъ mai mълтъ liberたe.

M. K.

(за зpма.)

Poesie.

О поанте ла Алхамбра.*

In Алхамбра стрелъчитъ,
Mъл vestitъ,
Znde sзфлетъл zimit
Дpъгълаш se desфътеазъ
Mi viseazъ
Ла тpeкътъл фepицит.

Пе о поанте'nseninatъ
Mi'nstelatъ,
Eram singъp admirъnd
Peste marmorele далъе
Paze алъе
Din лъчефepi лъпекънд.

Дълче-а понцилор фъклие
Arqintie
Mi Алхамбра deшtentа
Mi de zъpе nevъzste
Mi тъkъte
Че не pънд se аръта,

Mi, тpeкънд nintpe колоане,
Prin saloане,
Benia toate-a se'nkina
Ла фpъmoasa лор рецинъ
Че'n лъминъ
Tainik, lin se легъпа.

* Сараиъ Sьltanilor Mazъpî care аз domnit дп Grenada.

Astѣ fantasmѣ ȳnraшѣ,
 Дрѣгѣлашѣ
 Ка ȳn zimbet de kopil,
 Ера фалника Сѣлтапѣ
 Африканѣ,
 Фііка а лѣі Боавдіа,*

Linda-Raia pentru care
 Măi mi mare
 Săflegă mi l'ar fi dat,
 Pe când dalăa'i tinerecѣ
 Și frământecѣ
 Strelecă 'n acest palat!

Acum Linda дн тѣчере,
 Кѣ дѣрере
 Se zita l'a ei sзpori,
 Și'n а Леілор фѣнтѣнѣ***
 А са тѣлѣ
 Арѣнка пѣпѣнде флорі.

Еарѣ зѣвреле зшоаре,
 Zimbitoare,
 Privind floarea ce cădea,
 Pe-a фѣнтѣнеі апѣ лінѣ,
 Kristalinѣ,
 Se plăca, se oglindia.

Dălce era acea noapte
 Fărѣ șoante,
 Ca ȳn vis frumos din raia,
 Când de-odată-o armonie
 Sănѣ vie
 Дн поѣткѣл saraia.

O dsiaoă Bălbăială***
 Din grădină
 Dăncășse а кѣнта,
 Șăл еі кѣтлк de țăpire
 Кѣ зѣмипе
 Linda-Raia'а askălă.

* Чел де пе зртѣ Săltan Mășr din Grenada.

** Basin de marmorѣ алѣ ашезат пе 12 lei, asemenea de marmorѣ, mi care se афлѣ днтрѣн salon mare, des-коперіт, че се кіамѣ Кѣртеа леілор.

*** Араніі пѣмескѣ привігітоареа: Бѣлбѣіа.

Toate zăvrelе 'n căntate,
 Adănatе
 Săе а лѣнеі дѣлче фок,
 De тѣні ȳnraш se лѣарѣ,
 Se'nșirарѣ
 Iste, vesel pentru joc,

Și'n Alhambra тѣлт sonorѣ
 Еле'n хорѣ
 Днчензрѣ-а се'nșirăti
 Кѣ-о mîșcare grațioasă,
 Lămînoasă,
 Care mîncăle'mi pînă!

Фіе-каре dintre еле
 Блăнд ла stele
 Se zita, jăcănd зшор,
 Și stelăcїле zămite,
 Neclintite,
 Vărsa raze'n oăi lor.

Toate'n хорѣ vesel prinse
 Și cășpinse
 De ал dăncălăi vești,
 Respândia лѣцїрї зшоаре,
 Săzărtoare
 Че șălă prin galerii;

Și din хорѣ, din sзzpare,
 Фіе-каре
 Кѣ-о zăvrire șălă
 Pe-a saraiaлăi рецїнѣ
 Че'n lămînă
 Dăncăл pînăde'а pьrta.

Dar o rază азrїtѣ,
 Rezăcїtѣ
 Din а Ziорлор кѣлșnї,
 Strelecă ка о sъдеатѣ
 De odată
 Pîntre-ал nouăei дѣлчї mînșnї.

Și girlanda de фечїoare
 Zimbitoare,
 Днвѣртїндășse voios,
 Se'nșădѣ пѣлѣ ла stele,
 Și, кѣ еле,
 Перї ка ȳn vis frumos.

Ține poate-ama minșne
 A o șnșne
 Țn kăvinte omenști!
 Ține poate 'n lămea 'ntreagă
 Se'ngeleară
 Des'ățpăride'mi Țerești
 Țntre lăinika vedere
 De plăcere
 A fiantăstikă.lăi xop
 Țe-aș lăsat Țn a mea minte
 Șn ferevinte
 Șvenip nemșritop!

Nșmaț țe, o! M....
 Mș.it țevitș,
 Prin șn dăme șărtat,
 Mă-aț adăme o Țnkăntare
 Și măi mare
 Dekțt Țeeș Țe-am țăstat
 Lăngă Șiera-Nevada,*
 La Grenada,
 Țn Alkămăra, păp' n țiorș;
 Țn aȚele noușț senine,
 Kănd lă tine
 Am vișat de-ațte opř!

Grenada 1853.

B. A.

* Nșmele mșndilop lă poalele kăpșora se țădikă orășia Grenada.

AUTO-DA-FÉ

а.лăи

ȚKȚ SKȚPT.

Domnșle Pedaktop!

Ka ținograș așezat de mșat Țn Mol-davia, (14 anș), și kare, Țn ținograșia domnșlă M. KogălniȚeanș, am lăkrat lă skoatereș Țn lămină a șmăi mșator kăpșț pșegioașe și a kăteva pșălıkășii pșerio-dice de mare interes literar, pșekșm:

- „Letonishicele Moldovei.
- „Arșiva Romăneaskă.
- „Iștoria BiseriȚeaskă.
- „Poeziile lăi Gr. Aleksandreskă.
- „Făvlele lăi DoniȚi.
- „Satirele lăi Kantimip.
- „Aproșdă PșriȚe.
- „DăȚia Literarț.
- „Proșșșireș.
- „Almălăxșri.
- „Ș. Ț. l. ș. Ț. l. ș. Ț. l.

Așemine și Țn timp de 5 anș, kăț am Țiprișit Ținograșia Foișlor oșiciale a D. Post. G. Asakș; — Țn kare timp așe-șit felerimș de kăpșț ș. Ț. l.; avșnd akșm direkȚia Ținograșiei FranȚeșo-Ro-măne țnde se pșălıkă șoalica D-tale, **Romănia Literarț**, viș șăȚi mșlăȚmesk pentreș nișerita xotșpșre Țe ai lăat de a kombată pșăvlăireș **ȚKȚLĂI SKȚPT** Țn ortograșia romăneaskă; pșăvlăireș pșidikolă și parasitș kare ne pșăinează pe noi, ținograșii, kă ȚnșmăȚșireș aȚelei literē netșevniȚe; pșăvlăireș nepșatriotikă kăȚi se adaoșe pe lăngă Țe-șelălate mșle pșăvlăiri dășmanē Țe aș Țnekat viata Moldova de kăȚi-va anș.

Pșriemște đar, Domnșle Pedaktop, ka șă Țnkin Foișiei d-tale Asto-da-șezlă ȚKȚLĂI SKȚPT, lă al kăpșț desăvșarșitș skărtare de viășș Ție-kare țreșse șă kōnșpșizeze.

A. M. Vermann,

Direktor Ținograșiei FranȚeșo-Romăne și proprietar al Kp. Pșrișemșenti marei medalii de așp pentreș Arșe și ȘtiinȚe.